

Module contenant un sujet critique 5

Sensibilisation aux mines terrestres

Thème 4 Planification et mise en oeuvre

Document 10



Un programme d'éducation au risque des mines (ERM) fondé sur la communauté et destiné aux enfants

Techniques de communication d'ERM adaptées pour les enfants

Quels canaux de communication choisir pour transmettre des messages de comportement sûr vis-à-vis des mines ?

Les résultats de l'évaluation des besoins et les données collectées déterminent le ou les groupes cible(s) à atteindre, le meilleur moyen de les atteindre et le type de messages à transmettre pour promouvoir un comportement sûr.

Les efforts les plus réussis pour introduire un comportement sûr vis-à-vis des mines recouvrent diverses techniques de communication comme celle de personne-à-personne, les médias de masse et les canaux traditionnels. Ces méthodes sont mutuellement complémentaires et une technique renforce l'autre.

Le Centre international de déminage humanitaire de Genève (CIDH-G) a publié un guide opérationnel intitulé « *Improving communication in mine awareness programmes* » qui constitue un outil utile pour formuler différents messages d'ERM. Le centre a également publié le « *Guide de la lutte antimines* », dont le chapitre 7 est consacré à l'ERM, et contient l'explication suivante sur les différents médias.

Les canaux de communication peuvent être classés en quatre grandes catégories.

1 **Personne-à-personne ou communication interpersonnelle**

Elle suppose un contact direct, face à face, et permet la formulation de questions et l'obtention de réponses et d'explications à travers les voies communautaires et familiales, dans un climat de compréhension mutuelle. La communication interpersonnelle comprend les conversations entre amis ou membres d'une famille, les discussions avec les professionnels de la santé et les assistants sociaux, les autorités religieuses et communautaires, les guérisseurs, les organisations de femmes et de jeunes, les maîtres d'écoles, les dirigeants syndicaux, les représentants des ONG, les autorités gouvernementales, et enfin les conversations entre parents et enfants ou entre les enfants eux-mêmes.

2 **Moyens de communication à communication restreinte**

Les moyens de communication à circulation restreinte sont souvent utilisés pour renforcer une campagne de communication de plus grande envergure ou pour concrétiser la communication interpersonnelle. Ils peuvent revêtir les formes suivantes: affiches, cassettes, dépliants, brochures, diapositives, films vidéo, tableaux





de présentation sur chevalets, cartons éclairs, T-shirts, badges et annonces par mégaphone.

3 Moyens de communication traditionnels

Ce sont des représentations artistiques qui servent à illustrer les informations et à les transmettre tout en divertissant. Les spectacles en direct peuvent être l'occasion d'une interaction étroite avec le public. Les moyens de communication traditionnels sont souvent des manifestations artistiques faisant appel à l'art dramatique, au théâtre traditionnel, aux spectacles de marionnettes, au théâtre de rue, aux contes, chansons et danses, qui se perpétuent de génération en génération.

4 Moyens de communication de masse

Les moyens de communication de masse fonctionnent la plupart du temps à sens unique et font appel à la diffusion radio et télévisée régionale, nationale ou internationale, ainsi qu'au cinéma et à la presse (journaux, magazines, bandes dessinées, etc.). Ces médias permettent d'informer simultanément un grand nombre de personnes.

Extrait de « Guide de la lutte antimines », chap. 7, 2^{ème} édition, CIDH-G, Genève, janvier 2004

Moyens de communication recommandés pour les enfants

En général, les moyens de communication traditionnels sont reconnus comme la meilleure méthode de transmission de messages d'ERM aux enfants sur le comportement sûr. Ces méthodes peuvent revêtir la forme d'activités divertissantes et explicites, que les enfants eux-mêmes peuvent aider à planifier et à mettre en œuvre ; il s'agit de la méthode d'**apprentissage par la pratique**.

Il est préférable d'utiliser des moyens de communication à communication restreinte pour illustrer et renforcer des messages formulés lors de présentations en classe ou de réunions organisées en dehors de l'école. A titre d'exemple, les enfants peuvent prendre les brochures chez eux de façon à transmettre aux membres de la famille et aux amis ce qu'ils ont appris dans un cours d'ERM, les brochures renforçant les connaissances nouvellement acquises. Nous savons par expérience qu'il ne sert strictement à rien d'afficher des placards ou de distribuer de brochures sans donner aucune explication ou sans accorder aux enfants la possibilité de poser des questions ou d'en discuter ; l'ERM est surtout une communication à double-sens. Il existe d'autres moyens de communication à communication restreinte qui servent à renforcer les messages de sécurité, ceux qui sont imprimés sur les couvertures des cahiers d'exercice ou sur les calendriers scolaires. Les puzzles et les différents jeux de société sont également très utilisés pour transmettre les messages, ainsi que les autocollants et les badges pour les cartables portant des messages sur les mines.

Situations d'urgence

Ce n'est que dans les situations d'urgence, durant les conflits armés lorsque, par exemple, les réfugiés se déplacent à travers des régions inconnues minées ou suspectes, que la diffusion de l'information par les moyens de communication de masse sous forme de dépliants, d'affiches et de courtes annonces à la radio risque de demeurer le seul moyen d'atteindre un maximum de personnes en un minimum de temps. Cependant, même lorsque vous planifiez une initiative d'urgence, il est important d'y associer les réfugiés eux-mêmes pour vous assurer de la pertinence



culturelle et de l'intelligibilité de vos messages. Il est également important, malgré le court délai dont vous disposez en situation d'urgence, d'expérimenter préalablement vos messages sur le terrain avant de les faire imprimer, de les publier et de les distribuer.

INTERSOS a organisé, en collaboration avec le HCR, des activités d'ERM liées au rapatriement de réfugiés irakiens. Des réfugiés devaient passer par un centre de transit situé sur les rives du fleuve Shatt-Al-Arab, près de Basrah. La totalité de la procédure n'a duré que une heure et demi à trois heures et a consisté à remplir les formalités d'enregistrement douanières, à procéder à l'enregistrement auprès du HCR et d'INTERSOS et à distribuer l'aide alimentaire pendant le filtrage des réfugiés, et à intégrer des activités d'ERM dans les créneaux libres.

Dans ce programme, les activités des hommes étaient séparées de celles des femmes et des enfants. Sur de grandes planches on avait reproduit des mines et des restes explosifs de guerre (REG) pour les exposer dans les endroits stratégiques où ils pouvaient être facilement observés. Un artiste local avait fabriqué des affiches portant des messages d'ERM sur la sécurité en utilisant le style traditionnel. Le message du Coran *Ne souille pas ta vie avec tes propres mains* avait été écrit en arabe sur de longs morceaux de linge ; c'est un moyen respectueux et efficace de formuler un message d'ERM.

Des dépliants ERM de six pages avaient été produits en couleur transmettant des messages clairs et simples adaptés à la situation d'urgence et distribués dans les centres. La sourate du Coran couvrait à elle-seule la première page du dépliant. Les messages étaient présents sous forme de bandes dessinées afin de les rendre plus intéressants et d'éviter qu'ils soient jetés à la poubelle. En raison de la difficulté que supposait la réalisation d'une évaluation exhaustive de besoins par rapport au faible niveau d'alphabétisation de la population cible, INTERSOS a préféré utiliser davantage d'images que de mots.

INTERSOS a réalisé un dessin animé d'ERM avec l'aide d'un studio graphique local à Basrah, qui a été diffusé sur cinq grandes chaînes de télévision. Le court-métrage de 10 minutes avait été préalablement renforcé par des messages d'ERM spécifiquement adressés aux enfants. Dans les pays arabes, la télévision est un moyen de communication bien connu et très apprécié, ce qui a donc facilement attiré l'attention des enfants.

Certaines femmes du personnel d'ERM divertissaient les enfants en proposant de simples tests sur les connaissances nouvellement acquises en matière d'ERM et les récompensaient en leur offrant des autocollants portant l'inscription suivante « *Je suis malin, je ne m'approche pas des mines !* »

Source: « Return and reintegration assistance for Iraqi refugees to southern Iraq UNHCR » 2003-2004 *rapport d'INTERSOS*